DOCUMENT RESUME

ED 224 658 RC 013 712

AUTHOR	Cantu, Virginia, Comp.; And Others
TITLE	Sarbalap! Words.
INSTITUTION	California State Univ., Los Angeles. National Dissemination and Assessment Center.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education and Minority Languages Affairs (ED), Washington, DC.
PUB DATE	81
NOTE	48p.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052)
LANGUAGE	English; Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Audiovisual Aids; *Bilingual Instructional Materials; Educational Environment; Educational Media; *English; *Glossaries; Language Arts; Mathematical Vocabulary; Social Studies; *Spanish; Supplies; *Vocabulary; *Word Lists

ABSTRACT

Prepared by bilingual teacher aide students, this glossary provides the Spanish translation of about 1,300 English words used in the bilingual classroom. Intended to serve as a handy reference for teachers, teacher aides, and students, the glossary can also be used in teacher training programs as a vocabulary builder for future bilingual teachers and teacher aides who are working on improving their language skills so that they may be better prepared to teach children. The words are divided into nine categories: media center, A-V aids, student supplies, school environment, science and math, language and usage, social studies, teaching, and psychological terminology for counselors. The glossary provides the Spanish translation of such words as cover of a book, character in a story, index card, magazine, tape recorder, homework, amplifier, design, earphones, enlargement, filmstrip, flannel board, tape measure, outline, scotch tape, blotter paper, curriculum, phonological, compass, construction paper, movie screen, sheet of paper, fun center, encyclopedia, sight words, faucet, feel box, paper towel, noteboook, mimeographed sheet, light switch, stapler, school board, sharing time, washstand, videotape, typewriter, yardstick, auditorium, attendance cards, peers, meaning, quotation, cardinal numbers, direct object, conjugation, three dimensional, economics, fire alarm, guessing time, loudspeaker, pause, and idiom. (NQA)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

ED224658

Medio Ambiente
School Environment
Centro de Medios Electrónicos
Media Center
Ciencia y Matemáticas
Science & Math
Lengua y Expresión
Language & Usage
Equipo Audiovisual
A-V Aids
Estudios Sociales
Social Studies

¡SARBÁLAP!
WORDS

Equipo Escolar
Student Supplies
Pedagogía
Teaching

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

C. T. Leyba

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

RC013712

COMPILED BY:
Virginia Cantú
Niltza M. Olais
Nancy Black

ILLUSTRATED BY:
Kay Allen

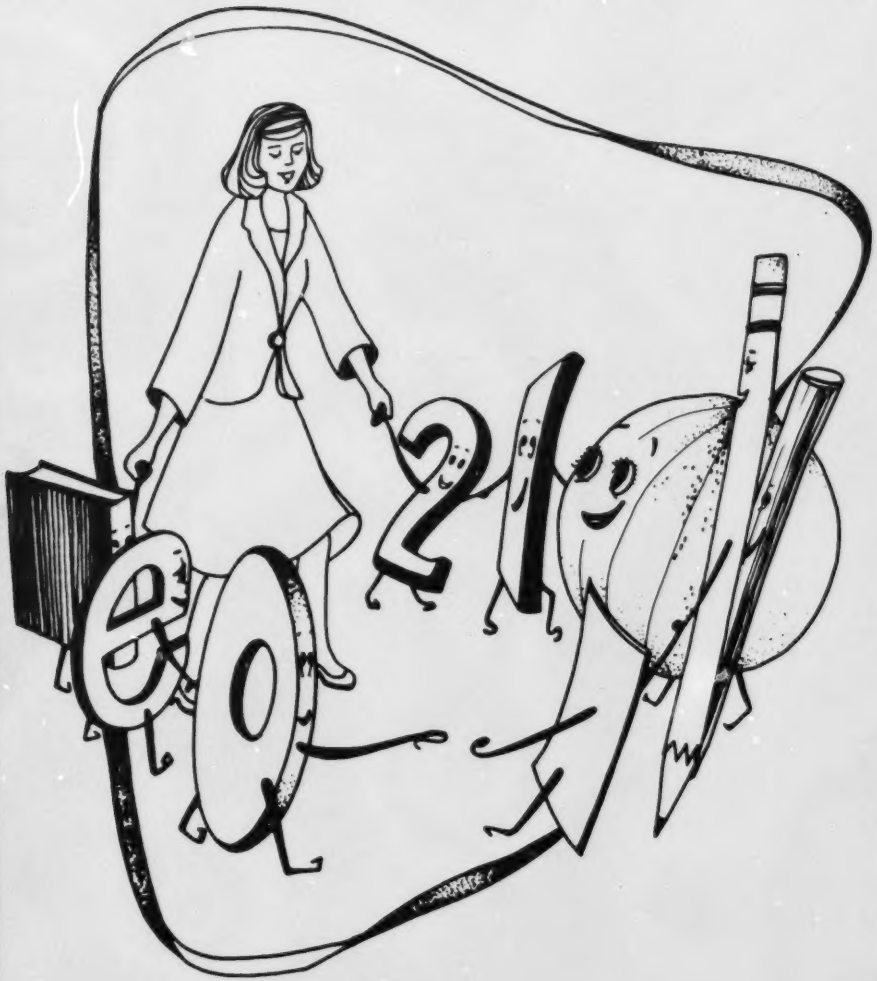
EDITED BY:
Marilyn Seymann, Ph.D.
Director, Bilingual Teacher Aide
Mesa Community College

Published and distributed by
NATIONAL DISSEMINATION AND ASSESSMENT CENTER
California State University, Los Angeles
5151 State University Drive
Los Angeles, CA 90032

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380.

Printed in USA 1981

¡SARBÁLAP! WORDS



¡SARBÁLAP! WORDS

A glossary of **palabras** has been prepared by our bilingual teacher aid students to serve as a handy reference for the teacher, teacher aide, and student in the bilingual classroom.

It can also be used in teacher training programs as a vocabulary builder for future bilingual teachers and teacher aides who are working on improving their language skills so that they may be better prepared to teach our children.

It is with pride in the efforts of our students that we share this glossary with you.

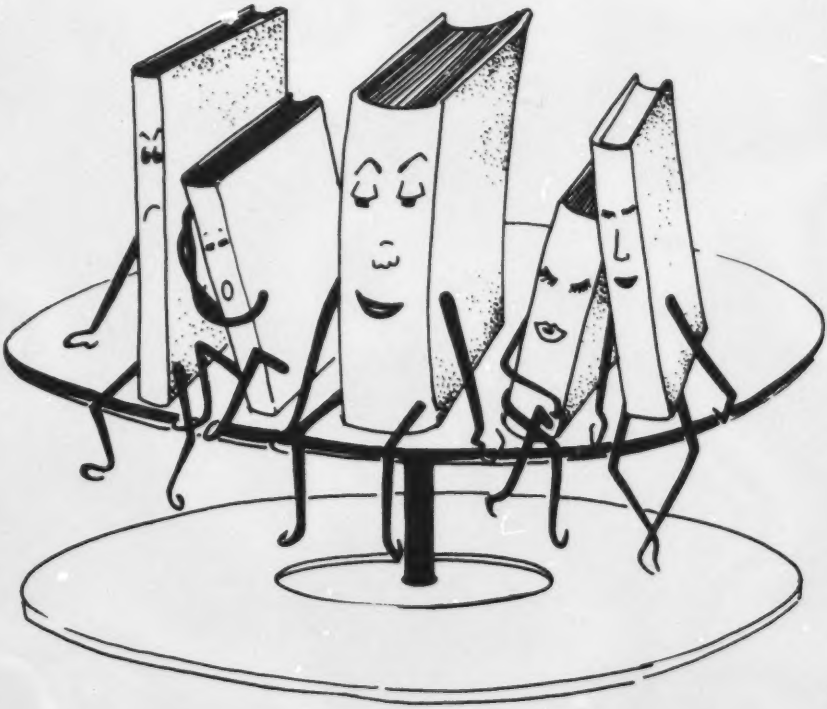
Bilingual Teacher Aide Program
Mesa Community College

CONTENTS

1.	Centro de Libros y Medios Electronicos • Media Center	1
2.	Equipo Audiovisual • A–V Aids	3
3.	Equipo Escolar • Student Supplies	6
4.	Medio Ambiente • School Environment	12
5.	Ciencia y Matematicas • Science & Math	17
6.	Lengua y Expresion • Language & Usage	25
7.	Estudios Sociales • Social Studies	30
8.	Pedagogia • Teaching	36
9.	Vocabulario de Psicologia Para Consejeros • Psychological Terminology for Counselors	41

Centro de Libros y Medios Electronicos

Media Center



Centro de Libros y Medios Electronicos
Media Center

book
libro

card, label
tarjeta, marbete

cover (of a book)
tapa (de un libro)

character (in a story)
(el) personaje (en un cuento)

file
archivo (de documentos)

history, story
historia

index card, card file
ficha

librarian
bibliotecario(a)

library
biblioteca

magazine
revista

page
página

picture
cuadro

picture (in a book)
lámina (en un libro)

(to) read
leer

record
disco

(to) record
grabar

record player
(el) tocadiscos

story, tale
cuento

tape recorder
(la) grabadora de cinta

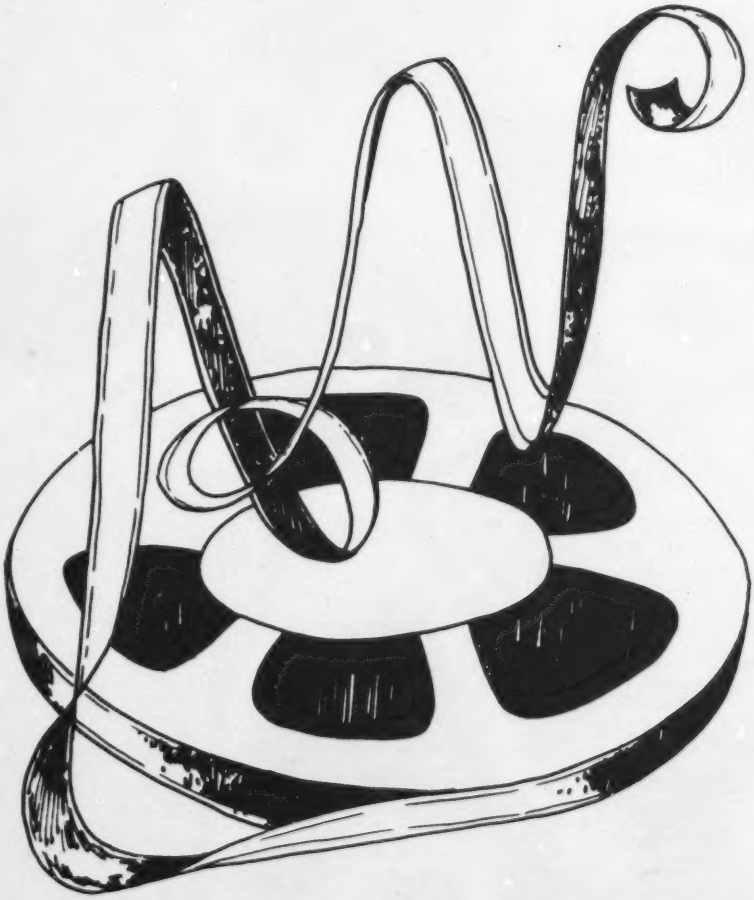
(to) teach, (to) show
enseñar

theme, subject
(el) tema

title
título

title page
portada, fachada

Equipo Audiovisual
A–V Aids



10

Equipo Audiovisual
A–V Aids

amplifier
amplificador

chalk
tiza, (el) gis

design, drawing
diseño, dibujo

(to) draw
dibujar

drawing
dibujo

earphones, headphones
auriculares, audífonos

enlargement
ampliación

film
película

filmstrip
filmina, tira de película

flannel board
franelógrafo

flash bulb
bombilla, luz relámpago

(to) focus
enfocar

illustration
ilustración

illustrator
ilustrador

ink
tinta

ink well
tintero

lens
lente

map
(el) mapa

microphone
micrófono

outline, sketch
(el) esquema, bosquejo

(to) paint
pintar

paint, painting
pintura

(to) paste, to glue, to strike
pegar

paste
pegadura, engrudo

pen
pluma

pencil sharpener
(el) sacapuntas

phonograph, record player
fonógrafo, tocadiscos

print
impresión, preuba positiva

projector
slide
movie
filmstrip
(el) proyector
de diapositivas
de películas
de filmina

(to) record
grabar

record
disco

record player
(el) tocadiscos

recorder
grabadora

reel
carrete

(to) rewind
rebobinar

rule
regla

scissors
tijeras

screen
pantalla

sketching
boceto

slide
diapositiva

tape measure
cinta de medir, cinta métrica

(to) teach, (to) show
enseñar

teaching
enseñanza

(to) tilt
inclinar, ladear

videotape
videocinta, cinta grabada de televisión

12

Equipo Escolar
Student Supplies

13

Equipo Escolar
Student Supplies

adhesive (scotch tape)
cinta adhesiva

almanac
almanaque

amplifier
amplificador

application
(la) solicitud

ball
pelota

band-aid
curita

basket
canasta

basketball
(el) básquetbol

bell
campana

bench
banco

blackboard
pizarrón, pizarra

blotter paper
papel secante

book
libro

box
caja

break (recess)
descanso, recreo

broom
escoba

brush (clothes, shoe)
cepillo

brush (paint)
brocha, pincel

bulletin board
tablero de noticias

cabinet
gabinete

calendar
calendario

carbon paper
papel de carbon

card, label
tarjeta, marbete

cassette
cinta magnética

cassette recorder
grabadora

chair
silla

chalk
tiza, (el) gis

chalkboard
pizarrón

chart
(el) cartel

clay
arcilla

clean up time
la hora de limpiar

clock
reloj

compass
compás

construction paper
cartulina

control button
botón de control

cooking center
(el) centro para cocinar

cord, rope, string
cuerda

course
curso

crayon
creyón

curriculum
plan de estudios, (currículo), curriculum

daily news
las noticias del día

design, drawing
diseño, dibujo

desk (student's)
pupitre

desk (teacher's)
escritorio

dictionary
diccionario

drawer
(el) cajón

drawing
dibujo

drinking fountain
(la) fuente para beber

dust rag
sacudidor

earphone plug
(el) enchufe

earphones
auriculares, audífonos

easel
(el) caballete

electrical outlet
(el) toma corriente

encyclopedia
enciclopedia

English center
(el) centro de inglés

envelope
(el) sobre

equipment
equipo

eraser
(el) borrador

ESL (English as a second language)
inglés como segundo idioma

faucet
(la) llave del agua, grifo del agua

feel box
(la) caja de tocar, tentar para palpar

file
archivo

file case or cabinet
fichero, archivo

file folder
carpeta

film
película

filmstrip
filmina

final exam
examen final

flannel board
franelógrafo

flash bulb
bombilla, luz relámpago

flash cards
tarjetas relámpago

floor
piso, suelo

folder
carpeta

fun center
(el) centro de diversión

game
juego

glass
vaso, vidrio

globe
globo

glue, paste
engrudo, pasta

grade
nota, calificación

grade (level)
grado, nivel

guessing time
la hora de adivinar

hole puncher
sacabocado

homework
tarea

illustration
ilustración

index card, card file
ficha

ink
tinta

inkwell
tintero

jump rope
la cuerda, el mecate, soga (para saltar)

leaf, sheet (of paper)
hoja (de papel)

lens
lente

letter, chart
carta, cartel

light
(la) luz

light switch
interruptor

line (row)
linea (fila)

lines (on paper)
(los) renglones

locker
ropero, armario

loudspeaker
altoparlante

lunch room
merendero

lunch table
(la) mesa del almuerzo

lunch ticket
(el) boleto del almuerzo

lunchbox
fiambrera

magnetic board
pizarra magnética

map
(el) mapa, carta geográfica

masking tape
papel engomado

materials
(los) materiales

meeting
(la) junta, (el) mitin, (la) reunión, (la) conferencia

microphone
micrófono

mimeographed sheet
(la) hoja mimeográfica

mirror
espejo

mop
trapeador, estropajo

movie screen
pantalla

needle
(la) aguja

noise
ruido

note
nota

notebook (small)
libreta

notebook
cuaderno

notes, minutes of a meeting
(los) apuntes

opaque projector
proyector opaco

page
página

paint, painting
pintura

pamphlet
folleto, panfleto

paper
papel

paper clip
(el) sujetapapeles

paper towel
toalla de papel

paste
(la) pasta, engrudo

pen
pluma

pencil
(el) lápiz

pencil eraser
goma, borrador de lápiz

pencil sharpener
(el) sacapuntas

pets
animales domésticos,
animales favoritos

phonograph, record player
fonógrafo, (el) tocadiscos

pictures
retratos, fotografías

playground
(el) patio de recreo

plug (electrical)
enchufe, clavija de conexión

portable
portátil

poster
(el) cartel

print
impresión, prueba positiva

project
proyecto

projector
slide
movie
filmstrip
(el) proyector
de diapositivas
de cine
de filmina

puppet
(el) títere

puzzle (pieces)
rompecabezas

puzzle (word)
crucigrama

radio
radio

reading center
(el) centro de lectura

recess
(el) recreo, descanso

record
disco

record player
(el) tocadiscos

recorder
grabadora

recording
(la) grabación

reel
(el) carrete

review
repaso

(to) review
repasar

(to) rewind
rebobinar

rubber band
(liga de goma)

ruler
regla

schedule
(el) horario

school
escuela

school board
(la) junta escolar, (el) cuerpo escolar

scissors
tijeras

screen
pantalla

sentence
frase oración

sharing time
(la) hora de compartir

shelf
(el) estante

sink
(el) lavamanos (del baño),
fregadero (de la cocina)

sketching
boceto

slide
diapositiva

soap
(el) jabón

Spanish center
(el) centro de español

stapler
(el) engrapador

stamp
estampilla, (el) timbre

staple
grapa

student
estudiante

subject (course)
asignatura, curso

table, desk
mesa, escritorio

tape
cinta

tape measure
cinta métrica, cinta de medir

teaching
enseñanza

telephone
teléfono

text
texto

thermometer
termómetro

thumb tacks
tachuelas

ticket
(el) boleto

touch box
(la) caja de palpar

toy, plaything
(el) juguete

tray
(la) bandeja

typewriter
(la) máquina de escribir

videotape
videocinta, cinta grabadora de televisión

wall
(la) pared

washstand
(el) lavamanos

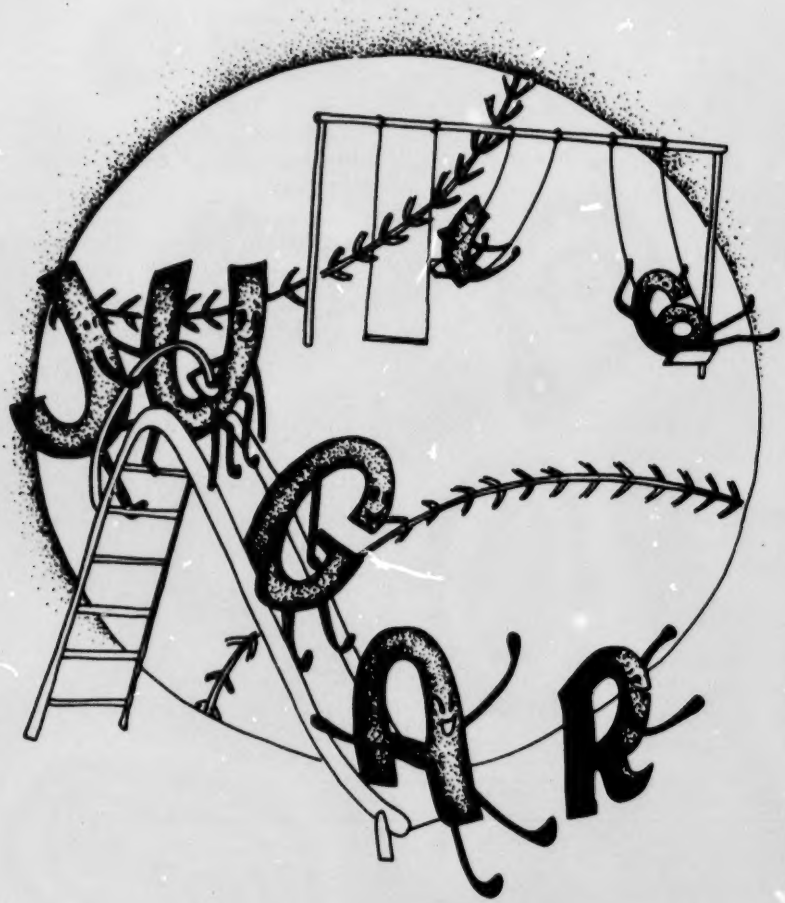
wastebasket, basket
cesta, cesto para papeles y desechos

workbook
libro de actividades, libros de trabajo

writing center
(el) centro de escritura

yardstick
yarda de medir, medida de yarda, vara de medir

Medio Ambiente
School Environment



Medio Ambiente
School Environment

advisor
consejero, aconsejador

arithmetic
aritmética

art center
(el) centro de arte

assistant, helper
asistente, ayudante

attendance cards
(las) tarjetas de asistencia

auditorium
auditorio

barrier, fence
barrera, cerca, tapia

bars (gymnastics)
barras de gimnasia

baseball field
campo de béisbol

bathroom
baño, cuarto de baño

bicycle
bicicleta

block
bloque, cubo, cuadra

board of education
consejo de instrucción pública, junta de educación, cuerpo escolar

bookcase
estante, armario para libros

bus
autobús, camión, omnibus

bus driver
(el) conductor del autobús, (el) chófer del autobús

cafeteria
cafeteria

car
carro, coche, automóvil

carpet
(el) tapete, (la) alfombra

cement
cemento

choir
coro

class, class of students
(la) clase

classroom
aula, salón de clase

cleanup time
(la) hora de limpiar

coach
entrenador de equipo

coat rack
perchero

conference
conferencia

contest
concurso, competencia

contestant
contendiente

cooking center
(el) centro para cocinar

counselor
consejero

counter
(el) mostrador

course, subject
curso, materia

court (tennis)
cancha (de tenis)

crossing guard
(el) guarda crucero

current (electric)
corriente eléctrica

custodian
conserje

daily news
(las) noticias del día, diario

desk
escritorio

doctor
médico

door
puerta

20

door monitor
monitor a cargo de la puerta

dust rag
sacudidor

economics
economía, política

electrical outlet
un tomacorriente, un enchufe

English center
(el) centro de inglés

exit
salida

family
familia

flag
bandera

flip bars
(las) barras para balancearse

fire alarm
alarma de incendios

football field
campo de fútbol

fun center
centro de diversión

games
juegos

geography
geografía

guessing time
la hora de adivinar, la hora de las sorpresas

(the) gym
(el) gimnasio

hall
corredor, pasillo

hanger (clothes)
gancho para colgar ropa

health
(la) salud

history
historia

home economics
economía doméstica

housekeeping
quehaceres domésticos

hygiene
(la) higiene

janitor
conserje

jump rope
mecate, cuerda para saltar

language center
(el) centro del lenguaje

lawn, grass
(el) cesped, hierba, zacate

light
(la) luz

lights monitor
monitor a cargo de las luces

line leader
líder de la fila

listening center
(el) centro para escuchar

loudspeaker
altoparlante, bocino

math center
(el) centro de matemáticas

mathematics
matemáticas

memorandum
memorándum

monitor
(el) monitor

music center
(el) centro de música

nurse
enfermera

nurse's room
(el) enfermería

office
oficina

orchestra director
director de orquesta

pair
par

parent volunteer
(el) padre voluntario (ayudante), la madre voluntaria (ayudante)

parents' corner
(el) rincón de los padres

physical education
educación física

playground
patio de recreo, campo de juego

plug (electrical)
(el) enchufe, clavija de conexión

political science
ciencia política

pool, puddle
charco

portable
portátil

power (electric)
eléctrica

public speaking
oratoria, hablar en público

principal
(el) director, (la) directora

program
(el) programa

pupils
alumnos, discípulos

puppet center
(el) centro de los títeres

reading
lectura

reading center
(el) centro de lectura

recess
recreo

report card
tarjeta de notas, tarjeta de calificaciones

roadway
camino

room
cuarto, sala

rug
alfombra

schedule
horario

school
escuela

science
ciencia

science center
(el) centro de ciencias

secretary
secretaria

seesaw
subibaja, balancín

sharing time
la hora de compartir

shelves
(los) estantes

sidewalk
banqueta, acera

slide
(el) resbalador

social studies center
(el) centro de estudios sociales

Spanish center
(el) centro de español

spelling
deletreo, ortografía

staircase, stairs
escalera

stove
estufa

student
estudiante

superintendent
superintendente

swimming pool
alberca, piscina

swings
columpios

teacher
maestro(a), profesora, profesor

teacher aide
(el), (la) ayudante del maestro, ayudante de la maestra

teacher's lounge
(el) salón de maestros, (la) sala de maestros

tennis court
cancha de tenis

theatre
teatro

toilet
excusado, servicio, baño

touch box
(la) caja de tentar

traffic light
semáforo

trash, garbage
basura

vehicle
vehículo

window
ventana

workshop
(el) taller

writing
escritura

writing center
(el) centro de escritura

woodworking bench
banco de carpintería

23

Ciencia y Matematicas
Science & Math

abacus
ábaco
abstract
abstracto
(to) add
sumar
addend
sumando
addition
adición
algebra
álgebra
algorithm
algoritmo
analogous
análogo
angle
ángulo
animals
animales
animal parts
partes de los animales
animal sounds
voces de los animales
area
(la) área
arithmetic
aritmética
around
alrededor de
arrange
arreglar, acomodar
as much as, as many as
tanto . . . como
ascending
ascendente
base
(la) base
belonging, ownership
pertenencia, posesión
big
grande
(to) bind
enlazar
body
cuerpo
(to) calculate
calcular
cardinal numbers
números cardinales
(to) carry
llevar
(to) carry out, perform
ejecutar, llevar a cabo
centigrade
centígrado
degree
grado
(to) derive
derivar
diameter
diámetro
difference
diferencia
different
diferente
digits, places
dígitos, lugares
dimension
dimensión
dissimilar, unequal
desigual, disímil
(to) divide
dividir
divided by
dividido por
divider
divisor
division
división
divisor
divisor
double
doble

(to) double
doblar

dozen
docena

(to) draw
dibujar

earth
tierra

eight
ocho

eighteen
diez y ocho

eighth
octavo

element
elemento

eleven
once

equal
igual a

equation
ecuación

equivalent
equivalente

(to) estimate
estimar

even number
número par

example, pattern
ejemplo, modelo

exercise, practice
ejercicio, práctica

experiment
experimento

factor
factor

far
lejos de

feet
pies

fifteen
quince

fifth
quinto

first
primero

five
cinco

(to) fold
doblar

foods
las comidas

formula
fórmula

four
cuatro

fourteen
catorce

fourth
cuarto

fraction
fracción

gallon
galón

geometry
geometría

gram
gramo

graph
gráfica

group
grupo

(to) group
agrupar

half past
y media

health
(la) salud

height
altura

hexagon
hexágono

horizontal
horizontal

hour
hora

hundreds
centenas

(to) identify
identificar

inch
pulgada

(to) increase
aumentar, incrementar

intersection
intersección

inverse
inverso

(to) join
enlazar, juntar, unir

(to) join together
juntar

kilo
kilo

kilogram
kilogramo

kilometer
kilómetro

laboratory
laboratorio

(to) lend
prestar

length
largo

(to) lengthen
alargar

less
menos

less than
menos (menor) que

(to) lessen
disminuir

line
línea, raya

liter
litro

longitude
longitud

magnifying glass
lente de aumento

mass
masa

math verbs
verbos para la matemática

mathematics
matemáticas

measure
medida

(to) measure
medir

measurement
medida

member of set
miembro del conjunto

meter
metro

microscope
microscopio

millimeter
milímetro

minerals
(los) minerales

minus
menos

money
dinero

more
más

more or less
más o menos

more than
más (mayor) que

multiplication table
tabla (de multiplicar)

(to) multiply
multiplicar

natural numbers
números naturales

27

near
cerca de

nine
nueve

nineteen
diez y nueve

ninth
noveno

(to) note
anotar

number line
línea numeral, línea numérica, recta numérica

number sentence
frase numérica

numbering
numeración

numbers
números

object
objeto

odd number
número impar

on
en

one
uno

one
unidad

one's place (numerical)
lugar de las unidades

open
abierto

operation
operación

opposite
opuesto

opposite sides
lados opuestos

order
orden

(to) organize
organizar

outline, sketch
esquema, boceto

over
arriba de

(to) pair, (to) match
parear, aparear

(to) pair off
aparear

parallel
paralelo

parts of shapes
partes de figuras

physical science
ciencias físicas

pi
pi

pint
pinta

pointed line
línea punteada

points
puntos

(to) place
colocar

place value
valor por su lugar

plant
planta

plus
más

plus sign
(la) cruz, signo más

(to) practice
practicar

preceding
precedente

prehistoric
prehistórica

product
producto

property
propiedad

protractor
transportador

quadruple
cuádruple o cuádruplo

quality of ten
cualidad del diez

quantity
cantidad

quart
cuarto de galón

quotient
cuociente, cociente

radius
radio

ration
razón

reciprocal
recíproco

rectangle
rectángulo

(to) reduce, to lower
reducir, bajar

(to) regroup
reagrupar

regrouping
reagrupación

remainder
resto, residuo

(to) rename
volver a nombrar

result
resultado

rhombus
rombo

right angles
ángulos rectos

rod, stick
vara de medir

round
redondo

(to) round off
redondear

29

ruler
regla

same
igual

(to) scale, balance
medir con escala, balanza

scale
balanza

science, knowledge
ciencia, saber

second
segundo

segment
segmento

set
conjunto

seven
siete

seventeen
diez y siete

seventh
séptimo

shapes
formas, figuras

(to) shorten
acortar

(to) show, prove
demostrar, probar

side
lado

sign, symbol
signo, símbolo

single
simple, único

six
seis

sixteen
diez y seis

sixth
sexto

skill
destreza, habilidad

small
chiquito, pequeño

solution
solución

(to) solve
resolver

sphere
esfera

square
cuadrado

straight
recto

(to) study
estudiar

(to) subtract
restar, substraer

subtraction
substracción, resta

sum
suma

symbol
símbolo

table
tabla

(to) take away
restar

(to) teach, (to) show
enseñar

teaching
enseñanza

telescope
telescopio

temperature
temperatura

ten
diez

tens
decenas

ten's place (numerical)
lugar de las decenas

tenth
décimo

thermometer
termómetro

third
tercero

thirteen
trece

three
tres

three dimensional
tridimensional

triangle
triángulo

triple
triple

twelve
doce

twenty
veinte

two
dos

under
debajo de

union, combination
unión, combinación

value
valor

vapor
vapor

vertical
vertical

volume
volumen

weather
(el) tiempo, (el) clima

(to) weigh
pesar

weight
peso

wide
ancho

width
anchura

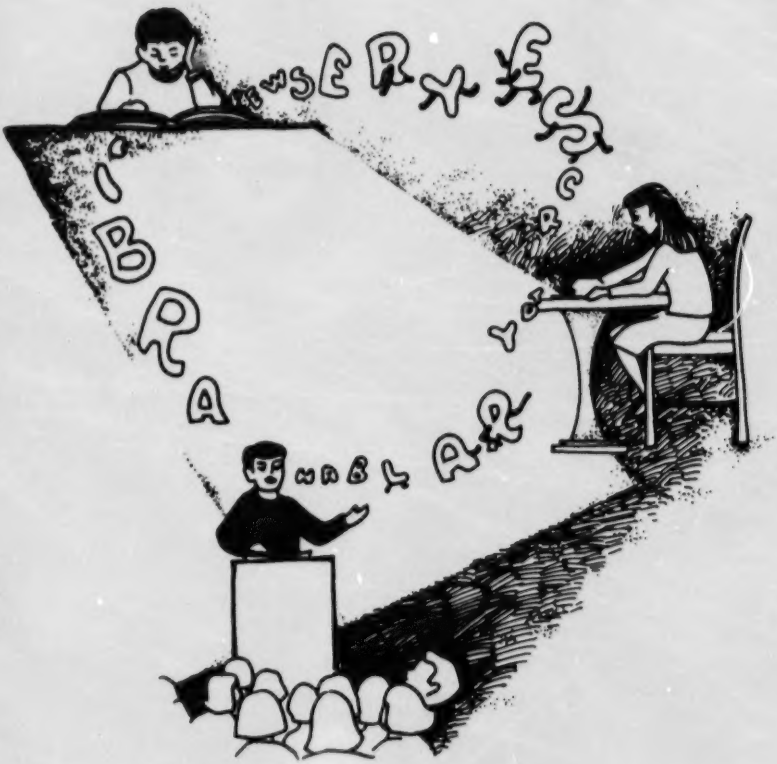
30

x
equis
yard
yarda
zero
cero

1/2
un medio
1-1/2
uno y medio
1/3
un tercio
1/4
un cuarto
1/5
un quinto
1/6
un sexto
1/7
un séptimo
1/8
un octavo
1/9
un noveno
1/10
un décimo
1/11
un onzavo o undécimo
1/12
un dozavo o duodécimo

20
veinte
30
treinta
40
cuarenta
50
cincuenta
60
sesenta
70
setenta
80
ochenta
90
noventa
100
cien
200
doscientos
300
trescientos
400
cuatrocientos
500
quinientos
600
seiscientos
700
setecientos
800
ochocientos
900
novecientos
1000
mil

Lengua y Expresion
Language & Usage



32

activity
(la) actividad
adjective
adjetivo
adverb
adverbio
agreement
concordancia
almanac
almanaque
apocopation
apócope
apostrophe
apóstrofe, apóstrofo
article
artículo
(to) button
abotonar
calendar
calendario
cardinal numbers
números cardinales
category
categoría
(to) classify
clasificar
clause
cláusula
column
columna
comma
coma
commands
mandatos
comparative
comparativo
comparison
comparación
compound
compuesto (a)
compound tenses
tiempos compuestos

conditional
condicional
conjugation
conjugación
conjunction
conjunción
consonants
(las) consonantes
construction
construcción
(to) correct
corregir
course (school year)
curso (aúo escolar)
demonstrative
demostrativo
dependent
dependiente
destination
destino
direct object
complemento directo, acusativo
division
división
doctor
médico
doesn't have a sound
no suena o sin sonido
(to) doodle
borrajear
duration
duración
endings
terminaciones
epic poem, song
(el) poema o cantar épico
example, pattern
ejemplo
exclamation point
signo de exclamación
exercise, practice
ejercicio, práctica

exit
salida

followed by
seguido (s) de

form
forma

formation
formación

future
futuro

gender of nouns
género de los nombres

greater, older, larger
mayor

(to) group
agrupar

idiom
modismo

idiomatic
idiomático (a)

imperative
imperativo

imperfect
imperfecto

indefinite
indefinido, indeterminado

independent
independiente

indirect object
complemento indirecto, dativo

interrogatives
interrogativos

language
(el) idioma

(to) learn
aprender

(to) learn by heart
aprender de memoria

lesson
(la) lección

letters
letras

line, row
renglón, hilera

lower case letters
letras minúsculas

meaning
significado

monitor
(el) monitor

negative
negativo

noun
(el) nombre, sustantivo

number
número

ordinal
ordinal

orthography
ortografía

outline, sketch
(el) esquema, bosquejo

paragraph
párrafo

participle
participio

pattern, example
ejemplo, modelo

pause
pausa

(to) pay attention
atender

perfect
perfecto

period
punto

personal
personal

phrase
(la) frase

pluperfect
pluscuamperfecto

plural
(el) plural

position
posición

positive
positivo

possession
posesión

possessive
posesivo

practice, exercise
práctica, ejercicio

preposition
preposicioń

present
presente

present participle
participio presente

preterite
pretérito

progressive
progresivo

pronoun
pronombre

pupils
alumnos

question mark
siguo de interrogación

quotation
cita

quotation mark
comillas

reciprocal
reciproco (a)

reflexives
reflexivos

relative
relativo

(to) rewind
rebobinar

riddle
adivinanza

row, line
fila, línea, hilera

sentence
oración, frase

sequence
secuencia

sign, symbol, mark
signo, símbolo, marca

(to) signify
significar

silent
mudo

sketch, outline
esquema, bosquejo

(to) sketch
bosquejar

small, lesser, younger
menor

sounds
sonidos

Spanish alphabet in lower case
alfabeto español de letras minúsculas

Spanish alphabet in upper case
alfabeto español de letras mayúsculas

strips
tiras

strong, loud (sound)
sonido fuerte

(to) study
estudiar

subject, theme
(el) tema

subjunctive
subjuntivo

suffix
sufijo

superlative
superlativo

syntax
(la) sintaxis

(to) teach, (to) show
enseñar

teaching
enseñanza

tense
tiempo

theme
(el) tema

(to) underline
subrayar

use
uso

upper case letters
letras mayúsculas

verb
verbo

verbs of motion
verbos de acción

vowels
(las) vocales

weak
débil

word order
orden gramatical

words
palabras

Estudios Sociales
Social Studies

37

Estudios Sociales
Social Studies

animals
animales

businesses and public places
negocios y lugares públicos

check mark
marca, señal

Christmas
La Navidad

circus
circo

clothing
ropa

communication and transportation
comunicación y los medios de transporte

community
(la) comunidad

(to) correct
corregir

course, school year
curso, año escolar

(to) cross out
tachar

dairy products
productos lácteos

discovery
descubrimiento

Easter
La Pascua

energy
energía

environment
(el) ambiente

exercise, practice
ejercicio, práctica

family
(la) familia

family members
(los) miembros de la familia

feelings and emotions
sentimientos y emociones

foods
comida

gracefulness
gallardía

grocer
almacenero

government and economics
gobierno y economía, política

Halloween
Día de las Brujas, Víspera de Todos los Santos

handicapped
desabilitado, impedido

health
(la) salud

hearing aid
audífono

history, story
historia

home
hogar

hopscotch
bebeleche

hygiene
higiene

map
(el) mapa

national and international holidays
feriados nacionales e internacionales

occupations and professions
ocupaciones y profesiones

outline, sketch
(el) esquema, bosquejo

parts of the body
las partes del cuerpo

pattern, example
ejemplo, modelo

popcorn
esquite, palomitas
religions and beliefs
religiones y creencias
rough
áspero
safety
(la) seguridad, salud pública
Saint Valentine's Day
Día de San Valentín (de los enamorados), (de los corazones)
sausage
longaniza, salchicha
(to) scratch (a record)
rayar un disco
(to) show, prove
demostrar, probar
sign language
lenguaje de los signos
soft
blando
somersault
maromas, salto mortal
sport, recreation, fine arts
deporte, recreo, bellas artes
(to) study
estudiar
(to) teach
enseñar
teaching
enseñanza
Thanksgiving
Día de acción de gracias, dia de dar gracias
turnip
nabo
vegetation
(la) vegetación
water and terrain
(el) agua y el terreno
weather, climate
tiempo, (el) clima

ANIMALES

alligator
(el) caimán
amphibian
anfibio
anteater
oso hormiguero
armadillo
armadillo
badger
(el) tejón
beaver
(el) castor
bedbug
(la) chinche
bee
abeja
beetle
escarabajo
buffalo
búfalo, bisonte, cíbolo
calf
ternero (a)
chameleon
camaleón
chimpanzee
(m.) chimpancé
cod
bacalao
colt
potro
crab
cangrejo
crocodile
cocodrilo
dolphin
(el) delfín
dragonfly
caballito del diablo
earthworm
(la) lombriz de tierra
elk
(el) alce, anta

firefly
luciérnaga, bicho de luz
four-legged
cuadrúpedo
fox
zorra
giraffe
jirafa
gopher
geomis, ardilla de tierra
grasshopper
(el) chapulín
ground hog
marmota americana
horned toad
lagarto cornudo
huskie
perro esquimal
lamb
cordero
lizard
lagarto
lobster
langosta
mantis
(el) rezador
mare
yegua
mole
topo
moth
polilla
octupus
pulpo
owl
buho, tecolote, lechuza
ox
(el) buey
oyster
ostra
penguin
pingüino
polar bear
oso polar
porcupine
puerco espín
porpoise
puerco marino, (f.) marsoba
prairie dog
perro de las praderas
pup
cachorro, cachorra
raccoon
(el) mapache
ram
carnero
rattlesnake
culebra de cascabel,
serpiente de cascabel
rodent
(el) roedor
salamander
(f.) salamandra
seal
foca
sheep
borrego (a)
snail
(el) caracol
squid
(el) calamar
squirrel, chipmunk
ardilla, ardilla listada
stork
cigüeña
tadpole
renaciajo
tick
garrapata
trout
trucha
turkey
pavo, guajolote
wasp
avispa

40

woodchuck
marmota
zebra
cebra

ANIMALES-AVES

blackbird
mirlo
bluebird
azulejo, pájaro azul
canary
canario
hummingbird
(el) colibrí
lark
alondra
mockingbird
(el) sinsonte
nightingale
(el) ruiseñor
ostrich
(el) avestruz
parakeet
periquito, (m.) perico
partridge
(la) perdiz
peacock
pavo real, pavón
pelican
pelicano, pelicano
pheasant
(el) faisán
quail
(la) codorniz
road runner
correcamino
robin
petirrojo
sparrow
gorrión
vulture
zopilote
woodpecker
pájaro carpintero

VOCES DE ANIMALES

baa (sheep, goat)
balido, bala (oveja, cabra)
bark (dog)
(m.) ladrido (perro)
brays (donkey)
rebuzna (burro)
coos (pigeon)
arrullo (paloma)
crows (rooster)
canta (gallo)
grunt (pig)
gruñido (puerco, cerdo)
hoot (owl)
grito (buho, tecolote)
meow (cat)
maullido (gato)
moos (cow)
mugido, muge (vaca)
peep (chick)
piar (polluelo, pollo)
roar (tiger)
rugido, ruge (tigre)
screeches (owl)
ulula (buho)
trills (songbird)
trina (pajaro)
whinnies (horse)
relincha (caballo)

LOS ANIMALES—PARTES Y HABITACIONES

beehive
colmena
cocoon
capullo
fangs
colmillos
fin
aleta
flight
vuelo
flock
rebaño

hide, skin
pellejo, piel
hoof
pezuña
needles (porcupine)
púas
poisonous
ponzoñoso
scales
escamas
shell (turtle)
caparazón
snout
hocico
spurs (rooster)
espolones (gallo)
swarm
(el) enjambre
talons, claws
garras
tail
rabo, cola
wild
salvaje

PARTES DEL CUERPO

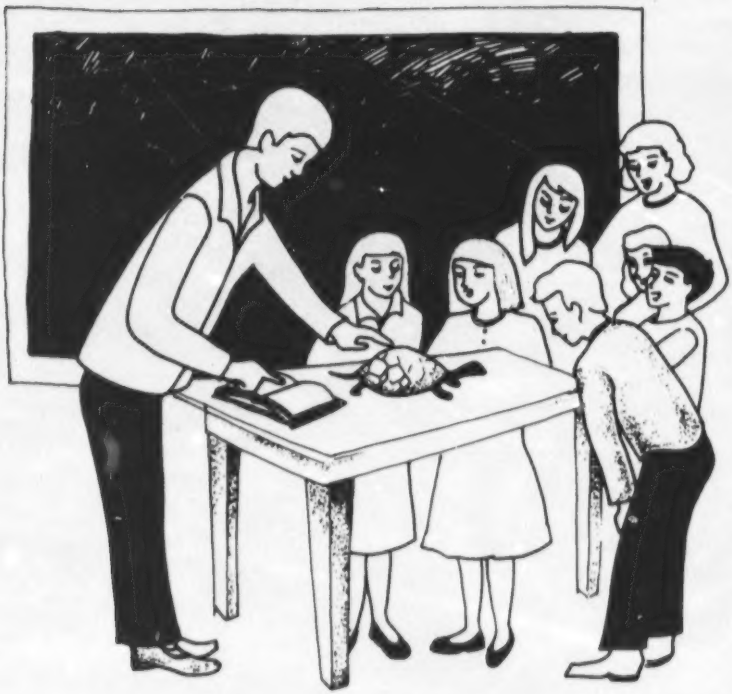
abdomen
vientre
back
loma, espinazo
calf
pantorrilla
ear
oreja
eyelids
párpados
knuckle
juntaras de los dedos
index finger
dedo índice
little finger
dedo meñique
neck
nuca
pores
poros
pupil
pupila
smell
olfato
taste buds
papilas, gustativas
thigh
muslo
thumb
(el) pulgar
toe
dedo del pie
touch
tacto

SALUD

cough syrup
(el) jarabe para la tos
diphteria
difteria
germs
gérmenes
flu
gripe
immunity
(la) inmunidad
measles
(el) sarampión
mumps
paperas
serum
suero
tetanus
tétano
typhoid
tifoidea
whooping cough
tos ferina

42

Pedagogia
Teaching



43

academic
académico

accuracy
precisión, exactitud

achievement
logro

addendum
adenda

aesthetic
estético

affective domain
dominio afectivo

analogy, relationship
analogía, relación

analytical
analítico

appendix
apéndice

approaches (methods)
maneras (de presentar contenido)

assessment
valuación avaluación

atmosphere
atmósfera

auding
atender

auditory discrimination
discriminación auditiva

basal reader
lector de libros básicos

behavior
comportamiento, conducta

behavior
comportamiento, conducta

behavioral objective
objetivo "behavioral"

(to) call to his attention
llamarle la atención

clarity
claridad

(to) classify
clasificar

code, signal
código de señales, lenguaje cirfrado, (la) señal

(to) codify, digest
codificar

cognitive
cognoscitivo

cognitive domain
dominio cognoscitivo

competence
competencia

competition
competencia, competición

complexity
complejidad

composition
composición

comprehension
comprensión

comprehensive
comprensivo

consistency
consistencia

correctness
exactitud, corrección

correlative procedure
procedimiento correlativo

criterion
criterio

curriculum
curriculum

cursive
cursivo, (letra) cursiva

(to) damage, hurt, impair
dañar, lastimar

(to) decipher
descifrar

(to) decode
descifrar

degree
licencia, título, credencial

detail
(el) pormenor, (el) detalle

diacritical accent
acento diacrítico

(to) diagnose
diagnosticar

didactic
didáctico

disorder
desorden

(to) distract
distraer

egocentric
egocéntrico

(to) eliminate
eliminar

(to) encode
encodar, codificar, cifrar

enunciation
enunciación

environment
medio ambiente

equity, imparciality
equidad, igualdad, imparcialidad

etymological
etimológico

fact
hecho, dato

feed back
regeneración, realimentación

flow chart
tabla métrica para la lectura, tabla fonométrica

(to) focus
enfocar

focus
(el) enfoque

gesture
(el) ademán, gesto

goal
meta

grapheme
(el) grafema

45

hierarchy
jerarquía

homework
tarea para la casa

idiom
modismo

inattention, abstraction
desatención, abstracción

index
(el) índice

initiative
iniciativa

innuendo
insinuación

(to) inspire, instill
inspirar, instilar

interact
obrar recíprocamente

interaction
interacción

(to) itemize, give in detail
pormenorizar, detallar

kindergarten
kinder, párvulos, jardín de la infancia, jardín de infantes

(to) label
nombrar

learning
aprendizaje

linguistic patterns
modelos lingüísticos

linguistic trends
giros lingüísticos, tendencia lingüística

literacy skills
destrezas al leer y escribir

manners
modales, mañas

maternal language
lenguaje materno, lenguaje maternal

(to) matriculate, register
matricular, inscribir

measurable behavior
comportamiento mensurable

methodology
metodología

model
modelo

moral
moral

novelty, innovative
novedad, innovación

obvious
obvio

orthography
ortografía

paragraph
párrafo

pedagogical
pedagógico (a)

peers (student)
condiscípulos

penmanship, calligraphy
caligrafía

phoneme
(el) fonema

phonetic
fonético

phonological
fonológico

pieces, chunks, fragments
trozos, pedazos, fragmentos

precedence
precendencia

premise
premisa

procedures
procedimientos

psycho-motor
psicomotriz

readiness
apresto

reading inventory
inventario de lectura

(to) register
inscribirse

repertory
repertorio

resource
recurso

rhythm
ritmo

(to) role play
hacer el papel

round table discussion
mesa redonda

schedule, timetable
horario

scholastic centers
centros escolásticos

scope
alcance

self concept
auto concepto

sensory motor skills
destrezas sensomotoras,
destrezas sensomotrices

sensory perception
percepción sensoria

sequence
sucesión, orden de sucesión

sharpness
agudeza

sight words
palabras a primera vista

similitude
similitud, semejanza

size
tamaño

skill
destreza

small
pequeño

(to) smell
oler

speech
discurso

(to) spell
deletrear

stage
etapa

stereotype
estereotipo, estereotipia

(to) stimulate
estimular

subject
materia

subject of study
asignatura

success
éxito

syntax
(la) sintaxis

synthesis
(la) síntesis

team teaching
grupo de instrucción

term
término, expresión

textual procedure
procedimiento textual

texture
textura

theme
(el) tema

trend, bias
tendencia, prejuicio

tuition
precio de la enseñanza

without delay
sin demora, sin tardanza

word attack skill
para desciprar palabras

47

anxiety
(la) ansiedad

basic communication skills
destrezas básicos(as) de comunicación

confidence
confianza

constructive criticism
crítica constructiva

(to) counsel
aconsejar

defense mechanism
mecanismo de defensa

depression
depresión

identity crisis
crisis de identidad personal

interpersonal relationships
relaciones interpersonales

negative feedback
(la) regeneración negativa

objective criteria
los criterios objetivos

(to) paraphrase
parafrasear

positive feedback
(la) regeneración positiva

projection
(la) proyección

reality distortion
(la) distorsión de la realidad

verbal affirmation
(la) afirmación verbal